

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca



GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TOULOUSE TRAIL

OLD CAMP PRESENTS
DALLAS SMITH
SIDE EFFECTS
2017 TOUR
NOVEMBER 11, 2017
GREY EAGLE
RESORT & CASINO

TICKETS
\$59.00
*APPLICABLE
TAXES & FEES

LAUREN ALAINA

MICHAEL RAY

TICKETS AVAILABLE AT:
WWW.GREYEAGLERESORTANDCASINO.CA
OR THE EVENT CENTRE BOX OFFICE,
OR BY PHONE AT 1-855-985-5000

IN SUPPORT
OF WWF

OLD CAMP WHISKEY
WWW.DALLASSMITHMUSIC.COM



GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TOULOUSE TRAIL

PRESENTS

BOZ SCAGGS
TOUR 2017

THURSDAY, OCTOBER 12, 2017
GREY EAGLE RESORT & CASINO

Tickets start at: \$49.00 * plus applicable taxes and fees

Tickets available at: WWW.GREYEAGLERESORTANDCASINO.CA
or the Event Centre Box Office, or by phone at 1-855-985-5000

購票：• 本賭場內禮品店 • 致電 1-866-943-8849 • 瀏覽 www.greyeagleresortandcasino.ca



逢星期三
最新推出

泛亞自助美食
NEW! JOIN US TONIGHT

PAN-ASIAN
WEDNESDAY

\$26.99
5:00PM - 10:00PM

午市
自助餐

星期一至六 11:00AM - 2:30PM **\$15.99**/位
星期日早/午餐 10:00AM - 2:30PM **\$24.99**/位

晚市
自助餐

每晚 5:00PM 至 10:00PM

星期一/二	西式美食	\$17.99 /位
星期三	全新推出 泛亞美食	\$26.99 /位
星期四	海鮮美食	\$38.99 /位
星期五/六/日	燒焗牛排	\$24.99 /位

(以上價格未包括GST及小費)

美國向加拿大製飛機徵收220%的關稅

本星期二，美國商務部就波音公司投訴加拿大龐巴迪（Bombardier）公司向美國達美航空公司低價出售C系列中程客機一案作出初步決定，向龐巴迪製造的飛機徵收220%的反補貼稅。

由於波音公司提出的建議是向龐巴迪的飛機徵收80%的反傾銷稅，而美國商務部的裁決卻提高到220%，令加拿大從官方到民間都感到驚訝。

外交部長費蘭德（Chrystia Freeland）在星期二晚上發表聲明說：“我們對美國的這一決定深感失望，這是一個不公平的懲罰性決定，加拿大政府對此持強烈的反對立場”。

此爭端起始於龐巴迪公司與美國的達美（Delta Airline）航空公司簽署了125架中程客機的合同。波音公司向美國商務部投訴說，龐巴迪公司得到了加拿大政府的資助，以低於市場價的方式出售飛機。“這將對美國航空製造業的工人和波音全球供應鏈造成損害”。波音公司在投訴中還說，這一爭執不是要限制創新或競爭，而是“要保持公平的競爭環境，確保航空企業遵守貿易協定”。

龐巴迪公司則就美國的這一裁決發表聲明說：“擬議徵收如此巨額的關稅是荒謬的，歪曲了公司融資的目的”。聲明認為：“美國的貿易法規從來沒有以這種方式使用過，而波音公司正試圖用一種扭曲的過程來扼殺競爭”。



美國政府目前的裁決是一個初步的決定。美國的國際貿易委員會正在就龐巴迪的CS系列客機是否以低於成本的價格，“傾銷”到美國市場進行調查。原計劃於10月4日公布調查結果，但現在看來可能會推遲。

飛機製造業的專家說，這是自1980年全球32個大國共同簽署飛機購銷自由貿易協議之後，第一次出現對飛機徵收關稅。而爭端的關鍵問題是，龐巴迪和達美之間的交易是否真的傷害了波音公司的業務？而調查清楚這個問題預計至少需要六個月的時間。

龐巴迪公司與達美公司簽署的飛機銷售協議總價值約60億美元。交易的具體內容和精確價格並沒有公開。而波音公司認為實際價格可

能要低得多。

目前的初步裁決毫無疑問有利於波音公司，為其在今後與加拿大政府的談判中起到有利作用。同時會對龐巴迪公司有重大影響，不僅可能危及這次的與達美航空公司的交易，還可能阻礙今後向美國其它航空公司出售飛機。當然也會傷害到與龐巴迪合作的衆多加拿大飛機零件製造企業。

代表魁北克5000多飛機製造業員工的工會主席說，美國商務部的決定真是令人難以置信，“美國的目的很清楚，就是關閉美國市場，不讓龐巴迪的C系列飛機進入”。

專家們預計，美國國際貿易委員會的最後裁決可能不會在春季之前作出。因為裁決將明確對CS中程客機的徵稅是否會成為永久性的；還是要撤銷，退還已徵收的關稅；也將決定龐巴迪和達美航空公司的交易是否可以按計劃進行。

達美航空公司在回復傳媒資訊的郵件中稱：“我們有信心美國國際貿易委員會將作出結論，沒有美國飛機製造商會面臨風險，因為波音公司和其他任何美國飛機製造商都不生產與CS系列客機功能相同的100-110座位的飛機”。

在與美國貿易爭端的陰影下，龐巴迪公司也有一點好消息，他們正在與中國的航空公司談判，有望很快達成幾項交易。



JP摩根CEO再度抨擊比特幣：無中生有一文不值

JP摩根CEO傑米·戴蒙 (Jamie Dimon) 再次抨擊比特幣及其他數字貨幣，稱它們是「憑空創造出來的東西，一文不值」，並警告稱如果它們成長得太快，就會遭到政府取締。戴蒙在印度新德里接受CNBC-TV18採訪時表示，現時這些加密的東西有些新奇，人們認為它們看起來不錯。但它們變得越大，政府就越有可能取締它們。擔心的是比特幣、以太幣以及其他各種初始貨幣發行 (Initial Coin Offerings, ICOs)，現在的加密貨幣比比皆是。這就是無中生有、憑空創造出來的東西，對我來說它們一文不值。它們將悲慘結局。戴蒙警告稱，各國政府最終將會鎮壓加密貨幣，會試圖通過威脅買賣比特幣者坐牢的方式來控制它，迫使數字貨幣進入黑市交易。這是戴蒙針對比特幣發出的最新抨擊。本月初，戴蒙稱比特幣這種加密貨幣是「一場騙局」。戴蒙及其他

一些著名對衝基金投資者發出的抨擊之聲，令比特幣一度暴跌。在戴蒙上次抨擊比特幣的當天，比特幣值從4340美元驟降至2981.05美元。上週五早間比特幣已反彈至3640.68美元。儘管最近幣值大幅波動，但今年至今比特幣仍然擁有264%的漲幅。

戴蒙的言論受到了一些比特幣投資者與專家的批評。區塊鏈企業Sweetbridge的CEO兼董事長Scott Nelson在給CNBC的電子郵件中表示，類似JP摩根CEO傑米·戴蒙的言論，顯示出未能抓住區塊鏈的重要性、以及基本面變化海洋中的品牌力量。與此同時，一家名為Blockswater的公司在瑞典起訴戴蒙及JP摩根公司「濫用市場」。Blockswater聲稱，戴蒙故意傳播關於比特幣錯誤的、誤導性的信息。而Blockswater公司指出，在戴蒙做出聲明前以及做出聲明後，摩根大通都還在在斯德哥爾



摩的Nasdaq Nordic交易所為其客戶交易比特幣衍生品，這顯然已經涉嫌故意內線交易。而稍早，另有知情人士曝出過摩根大通交易員在戴蒙「砸盤」偷偷在歐洲離岸市場大肆低吸比特幣這樣令人尷尬的猛料。

歐元區9月份PMI高於預期 第三季度經濟增速或加快

根據公佈的採購經理人調查，9月份歐元區經濟出現了新的增長勢頭，第三季度整體經濟或已受提振並加速。今年的歐元區經濟表現超出了大多數人士的預期，而9月份採購經理人指數 (PMI) 的加速則是最新的驚喜。

數據公司IHS Markit公佈，9月份歐元區綜合PMI上升至56.7，為5月份以來的最高水平；與之相比，8月份為55.7。該數據是依據5,000家製造商和服務提供商的調查反饋

得出的。這樣的結果令人意外，《華爾街日報》調查的經濟學家預計該指數或降至55.6。該數據高於50表明經濟活動增加，低於50則意味著收縮。

此前公佈的7月、8月PMI數據顯示，歐元區經濟略微放緩，與經濟學家預期一致。不過，9月份PMI的上升令第三季度該數據平均水平有所上升。IHS Markit的首席經濟學家Chris Williamson說，這意味著第三季度環比增速或

達到0.7%，高於第二季度0.6%的水平。

9月份數據的上升受到了德國和法國這兩個歐元區最大經濟體的推動。當月法國PMI觸及76個月最高水平，德國PMI則為77個月最高水平。而在整個歐元區範圍內，製造業活動帶動了9月份的增長。在出口繼續增加的背景下，當月製造業活動創下逾六年半以來最快增速。



清及騰訊主席馬化騰參與簽約儀式。四大國有銀行之中，建行與阿里合作，工行聯手京東，而農行則選擇百度，隨着中行宣布與騰訊攜手，四大行已覓得主要科網企業合作開拓金融科技。

中國監管部門對三大社交媒體巨頭處以罰款

中國政府收緊網上不良訊息的監管，昨日更宣布要處罰騰訊、新浪及百度三間科網企業，主因旗下微信公眾賬號、微博及貼吧內，有用戶發放不良資訊，而上述企業未盡到管理責任，故依法對集團作行政處罰。當中騰訊及新浪被處以最高罰款，而百度則處以從重罰款，但未有公布相關罰款金額。

微信內的公眾賬號，因有用戶發放不當資訊，遭廣東省網信辦立案調查，昨日當局宣布騰訊未盡到管理義務，騰訊回應時稱，微信團隊誠懇接受調查及處罰，並在有關部門指導下深入整頓及改革，履行作為社交平台主體的責任。微信團隊表明對各類不良網絡訊息深惡痛絕，未來會不斷提高技術能力、完善社交平台內規則，並會採取更多措施打擊違法訊息。

廣東省網信辦指出，在今年8月11日就微信公眾賬號內，有用戶散播暴力恐怖、虛假訊息、淫穢色情等危害國

家安全、公共安全及社會秩序。依法立案調查後，發現騰訊違反《網絡安全法》第47條的規定，指集團未有根據法律盡責禁止發布。故此，根據《網絡安全法》第68條規定，當局對騰訊處以最高罰款的決定。廣東省網信辦有關負責人亦稱，互聯網不是法外之地，網信部門會貫徹落實《網絡安全法》等法規，加強各地網絡訊息內容的監管執法力度，並歡迎網民監督及舉報。

同時，北京市網信辦亦根據相同法規，處罰新浪及百度，當局指出新浪微博內有用戶發布淫穢色情、宣揚民族仇恨訊息及評論。至於，百度貼吧內有淫穢色情及暴力恐怖訊息，故要求兩間企業深入整頓及改革，並依法處置發布不良訊息的用戶。

另外，中國銀行宣布，與騰訊簽署戰略合作協議，而中銀香港亦與騰訊科技 (深圳) 簽署合作協議。據中行公布，9月22日時雙方在中環總行大廈會面，董事長陳四

Find us on Facebook at www.facebook.com/luckysupermarket
Follow us on twitter @luckysupermrkt
Follow us on Instagram @luckysupermarket

www.luckysupermarket.ca

Offers effective Sept 29 - Oct 5, 2016

2 days only 只限兩天 09/29 - 09/30 數量有限 新鮮龍躉魚 4.99 /lb Fresh Whole Ling Cod Fish While Quantities Last	2 days only 只限兩天 09/29 - 09/30 數量有限 美味精選 全自然豬扒 3.39 /lb Savoury Choice Pure Raw Pork Chops While Quantities Last	2 days only 只限兩天 09/29 - 09/30 震撼價 Super Hot Sale 永達農場 走地龍崗雞 3.69 /lb Wingtat Fresh Loong Kong Chicken	海燕牌 去頭鯰魚 3.99 /lb Ocean Swallow Headless Yellow Catfish	海燕牌魚滑 6.49 Ocean Swallow Grey Featherback Fish Paste 400g
Family Day 10% off Tuesday October 3, 2017 4月5日星期二家庭日九折優惠				
三小姐牌 沙河粉 / UFC牌香蕉醬 1.29 Triple Girls Small Rice Stick 1mm 454g or UFC Regular Banana Sauce 550g	多款口味 幸運牌即食 廣東炒麵 2.79 Lucky Me Instant Pancit Canton Assorted Varieties 6x60g	順帆牌 東莞米粉 95¢ Smooth Sailing Dongguan Rice Vermicelli 400g	雞嘜甜辣醬 2.49 Cock Brand Sweet Chili Sauce for Chicken 800g	味精 原味 2 for 1.69 Ocean Swallow Chicken Broth w/o r w/o MSG 396 g
秋菊牌椰漿 1.49 Chaokoh Coconut Cream 400mL	幸福比內牌 椰果(紅/白) 1.79 Lucky Pinoy Coconut Gel Red or White 340g	惠娜牌三合一 即溶咖啡 4.29 Vinacafe Instant 3 in 1 Coffee Mix 24x20g	日冠牌 夾心迷你蛋糕 3.29 Suncrest Fudgee Barr Choco Blast 10x42g	陽光牌 嫩椰子水 1.59 Sunny Day Young Coconut Juice 10oz
幸福比內牌 印度馬鮫魚 2.79 /lb Lucky Pinoy Indian Mackerel Fish 4/6	海燕牌 去皮鯰魚 4.49 /lb Ocean Swallow Skinless Whole Cleaned Mud Fish 800UP	海燕牌馬鮫魚 2.99 /lb Ocean Swallow Jack Mackerel Fish 400/600	幸福牌 巴沙魚扒 4.39 Lucky Basa Chunk 680g	海燕牌 白蝦仁 19.99 Ocean White PTO Shrimp 26/30 2lb
越金牌 去頭白蝦 6.99 Viet Gold Headless White Shrimp 51/60 400g	三魚牌 切花魷魚 4.19 3Fish Squid Pineapple Shape 4/6 300g	第一家牌 春卷皮 (八吋半) 1.69 TYJ Spring Roll Pastry 8.5" 20pc 275g	拉瑪牌 新鮮潮州條條 1.39 Rama Fresh Banh Pho 454g	精選蠶豆 1.99 MW Shelled Broad Bean 454g
金沙巴牌 原條蒸香蕉 2.89 Golden Saba Whole Steamed Banana 454g	* Offer valid while stock lasts * We have the right to limit quantities * Refer to display tags in store, in case of discrepancy of printing error in this ad 特價貨品數量有限 售完即止 * 本店可限制購買數量 * 本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準			



熱烈歡迎 Julian Lau 劉先生加入本公司
充滿活力的銷售團隊，本車行華裔銷售員
皆精通國、粵、英語，溝通更為方便親切。
歡迎光臨本車行選購心水座駕，務必能令
閣下得到最佳的服務與最優惠的價錢。



Julian Lau
(780) 905 6578
jlau@sunridge-mazda.com



SUNRIDGE
mazda **GO**
WWW.SUNRIDGEMAZDA.COM

YOUR INDEPENDENT MAZDA DEALER

3003 32ND AVE N.E.
(403) 291 7060

CANYON CREEK
TOYOTA

急聘豐田汽車營業代表

We Are Growing Again!

Canyon Creek Toyota – Product Advisor – Sales Consultant

100% commission, this business you earn what you put in and are rewarded on your own personal contributions

Canyon Creek Toyota has an exciting opportunity for a Product Advisor in Calgary, Alberta.

If you are a Sales Consultant now with a proven track record of outstanding sales we will train you if you are the right fit!

Automotive Industry experience as is preferred but not a must.

We offer a very competitive compensation package including benefits that are unmatched in the Automotive Industry. Compensation can be \$75,000.00 plus for the right individual.

We thank all applicants for their interest, however only those that will be considered for interview will be contacted directly.

Please forward your resume in confidence to adam@canyoncreektoyota.com

370 Canyon Meadows Dr SE, Calgary, AB, T2J 7C6

(403) 278-6066 www.canyoncreektoyota.com

風水 周易命理世家 命理
中國福建泉州

黃女士 佛

403-830-0368 或 403-629-6293

五地店事財公子愛官紫新八
官理鋪業富司女情司微生卦
手風財前健匾學婚恩斗起八
相水局途康名業姻怨數名字

在卡加利，有意者請來電預約

1220 Centre St. NE (熊貓花店內)

Airdrie Honda **服務至誠 以客為先**
Customer Driven



ALBERTA
MOTOR VEHICLE
INDUSTRY COUNCIL
LICENSEE

HONDA

最值得您信任的本田代理

www.airdriehonda.ca

403.945.8808

2971 Main St. SW Airdrie



save on foods

09/29 - 10/05

225 Panatella Hill NW Calgary / 403.384.9780

所有特價只限本分店 All Special Price For This Location ONLY
只限 save on foods 會員 The Special Price For save on food Members ONLY

八五折日(15% Off) 每月首個星期二 (十月三日), 凡購物滿\$50或以上可獲八五折優惠或40倍積分回贈(有若干條件限制)



Hot House Peppers
混合椒

2⁹⁹
lb
特價



Cauliflower
椰菜花

2⁹⁹
ea
特價



Broccoli Crowns
百加利

1⁴⁹
lb
特價



Celery
西芹

.99
lb
特價



Imperial Margarine 1.36kg
牛油

2⁷
for 7
特價



Rogers White Sugar 10kg
白砂糖

11⁹⁹
ea
特價



WF Fruit 400-600g
WF什錦雜果

3⁴⁹
ea
特價



Jamieson Vitamins
健美生保健品

25% off
特價



Grade A Frozen Turkey
急凍火雞

.97
lb
特價



Fresh Skinless Chicken Breast
新鮮雞胸肉

5⁹⁹
lb
特價



Country Harvest Bread
CH方包

4¹⁰
for 10
特價



WF Garlic Sausage 750g
WF腸仔

Buy one
get one
FREE

Advertised prices and product selection may vary by store location. Offer valid while stock lasts. We reserve the right to limit quantities. Photos are for illustrative purposes only.
本廣告如有排版錯誤, 以店內有關標示為準。特價貨品數量有限, 售完即止。本店可限制購買數量。圖片僅供參考。

加拿大卡城余風采堂 YEE FUNG TOY SOCIETY

202B - Centre Street S.E., Calgary, AB, T2G 2B6
Phone: 403-263-4434 Fax: 587-296-5030

通告

公元二零一七年十月十五日(星期日)
為本堂始祖忠義公一仟零一十七周年寶誕
紀念。是日中午十二時正, 在本堂所禮堂
敬備三牲酒醴糕點舉行祭祖儀式紀念慶典,
禮成後有茶點招待, 敬希本堂堂員及余氏
宗親友好踴躍參加共同慶祝。

此致

卡城余風采堂理事會 啟
二零一七年九月廿八日

陳桂芳 Joyce Chan

電話: 403-540-0631 傳真: 403-286-6628
Email: chan_joyce@shaw.ca

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員



一切資料絕對保密

翻譯及公證:
◆一切法律訴訟文件(民事、刑事、移民及司法事項) ◆駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書、醫療診斷書;
◆學歷文件; ◆單身證明公證; ◆產權証; ◆資產買賣授權書; ◆各項代書服務
宣誓聲明: 正式文本認證, 戶籍, 平安書。

誠聘 Thai Express

位於市中心Suncor Center
BP House、Centennial Place 及 MarketMall
誠聘有經驗炒鑊、收銀、執碼兼學廚數名

有意者請致電Amy預約見面

403-606-8818

James Tull 杜振邦

Cell: 403-863-2888
e-mail: jamestull888@gmail.com





CASINO

403-514-0900

421 - 12th Ave S.E. Calgary
www.cowboyscasino.ca

營業時間：每日9:30am ~ 3:00am

24小時撲克耍樂

徇眾要求 牌九耍樂

八月一日起，再度登場！ 每日晚上七時至凌晨三時



**牌九、百家樂、
撲克耍樂、應有盡有**

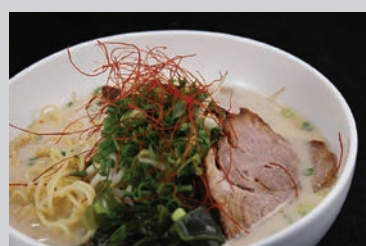
免佣百家樂並提供甩牌耍樂

350多部角子機、32張賭檯

多個食肆及酒吧大量地下暖氣停車位

尊貴高投注額貴賓廳提供最稱心服務

詳情及查詢請與華語服務專員 Sandy 聯絡



Lone Star Mercedes-Benz

lonestarmercedesbenz.com



Mercedes-Benz
The best or nothing.



smart



Mercedes-Benz
Vans. Born to run.



歡迎來電預約試車

10 Heritage Meadows Road SE, Calgary, Alberta T2H 3C1

營業部



Dominic Wong
403-850-1882
國、粵、英語
Sales Administration Manager



Kevin Fong
403-809-1318
Sales Consultant



J M Wong
403-390-1118
Sales Consultant

維修部



Colin Wong
Service Coordinator
403-253-1333



Tony S Wong
Diagnostics Technician B. Eng.
403-253-1333

Tel: 403.253.1333



LEXUS OF ROYAL OAK

CALGARY'S NEWEST LEXUS DEALER IN THE NORTHWEST AUTO MALL

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel : 403.296.9600





每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Sept 28	星期五 FRIDAY Sept 29	星期六 SATURDAY Sept 30	星期日 SUNDAY Oct 1	星期一 MONDAY Oct 2	星期二 TUESDAY Oct 3	星期三 WEDNESDAY Oct 4
0:15 暴瘋語 2:25 新聞重播 3:40 殺人渡假屋 5:40 奸人世家 7:20 街女 9:00 龍鳳門 11:00 繁星四月 12:00 閃婚100天 13:05 最愛 14:55 暴瘋語 17:05 聽不到的說話 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 閃婚100天 21:05 身。醫。管 21:50 喜馬拉亞星 23:45 我不是潘金蓮	2:35 新聞重播 3:50 霧都情仇 5:45 逃犯 7:25 僱傭兵 9:10 喜馬拉亞星 11:00 繁星四月 12:00 閃婚100天 13:10 聽不到的說話 15:05 霧都情仇 17:05 不愛不散 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 閃婚100天 21:25 放試 22:05 臥虎	0:15 消失的愛人 2:20 新聞重播 3:35 我不是潘金蓮 5:55 愛在黑社會的日子 7:25 不愛不散 9:05 臥虎 11:00 天下第一Friend 11:30 朝拜做媽 12:35 消失的愛人 15:00 愛在黑社會的日子 16:50 刀馬旦 19:00 週一祥談 19:30 香港有線新聞 20:00 我不是潘金蓮 22:40 七擒七縱七色狼	1:00 香港有線新聞 1:30 黑白道 3:30 去吧! 撞FIT人兵團 5:15 七月又十四之信不信由你 7:00 刀馬旦 9:00 七擒七縱七色狼 11:00 身。醫。管 11:30 放試 12:40 黑白道 14:45 去吧! 撞FIT人兵團 17:00 華麗上班族 19:30 香港有線新聞 20:00 婚禮 2008 22:00 華麗上班族	0:30 香港有線新聞 1:05 二人三足 3:15 芝士火腿 5:20 小李飛刀飛刀外傳 7:00 華麗上班族 9:10 婚禮 2008 11:00 繁星四月 12:00 閃婚100天 13:05 二人三足 15:20 芝士火腿 17:15 兇手還未睡 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 閃婚100天 21:05 週一祥談 21:40 富貴逼人 23:50 中華賭俠	2:05 新聞重播 3:20 愛情夢幻號 5:30 山狗1999 7:00 兇手還未睡 8:45 華麗上班族 11:00 繁星四月 12:00 閃婚100天 13:05 富貴逼人 15:05 中華賭俠 17:10 中華戰士 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 閃婚100天 21:05 天下第一Friend 21:45 追凶 23:55 A計劃續集	2:10 新聞重播 3:25 醫神 5:25 鬼請你睇戲 7:00 追凶 9:00 A計劃續集 11:00 繁星四月 12:00 閃婚100天 13:05 華麗上班族 15:15 中華戰士 17:00 七月與安生 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 閃婚100天 21:05 朝拜做媽 22:10 神奇兩女俠

加拿大卡城福建同鄉會

FUKIENESE ASSOCIATION OF CALGARY

Unit 3, 207 - 1st Street S.E. Calgary Alberta T2G 2G3
Tel: (403) 263-8899 Fax: (403) 263-8878

卡城福建同鄉會第18屆理事會通告

卡城福建同鄉會第18屆理事會，經於2017年6月11日召開全體會員大會，以不記名投票選出第18屆理事會。隨後於2017年7月23日再經理事複選正副會長及分配各理事組別職守，同時議決繼續敦聘諸位熱心社會賢能，輔助本會共獻良策，促進會務順利推展。謹將榮膺本屆理事會職銜人士芳名公佈如下：

榮譽會長：
余建強、蔡松芳、駱河清、洪少松、白志明、李知、李昭、錢林瑞玉

榮譽顧問(美國)：
余建業、余文南、陳文雄、王震、葉安利、丁永福、許洪碧珠、陳文贊

榮譽顧問(愛城)：
王國豐、謝金寶、柳家興、柳家勝、應志洪、陳文稱、林殿文、梅廣壽、龐振英、陳仕明、董建智、許樂成、吳裕成、林競新

榮譽顧問(卡城)：
夏德明、夏來和、周仕栢、余策源、呂四英、陳祿官、劉端河、文偉健、吳儀、劉務昌、周慶翔、王昭仁、王啟南、周修傑、陳捷國、吳麗君、王發、金璜、麥美兒、陳永泰、歐陽永健、馬炳恆、蔡淑慧、洪愛梅、劉成才

名譽顧問：
凌景彬、楊謙進、洪滄滿、林李美玲、黃健春、李威、林康、黃富強、黃文溪、鄭秋煥、柯賢沂、陳南生、柯世福、黃文水、劉富春、王守蔭、許世榮、吳吉梅、黃玉柱、施榮萱、林玉琦、劉曉明、林美蓉、蔡錦棠

法律顧問： Douglas K.B McLean

永遠名譽會長： 柯賢沂、陳金星、王天賜、李炯輝、劉恭存

名譽會長： 楊天華、江壽緯、阮麗香、劉源來、雷永志

卡城福建同鄉會第18屆理事會 (2017-2019)

會長：錢有金
副會長：李炯輝、黃國樑、洪滄美、鄭英仁
英文秘書：李炯輝 (兼) 中文秘書：王惠明
稽核：柯賢沂
財政：洪秀芬、張國榮
公關：江桂霞
總務：黃晶晶、洪滄美 (兼)
福利：吳志鴻
康樂：石禮彬、張貽成
婦女組：洪白玉、徐玉妮、符蓮、曾玉娥
松鶴相濟會：黃國樑、柯賢沂、吳志鴻、洪秀芬

通告

慶祝第18屆理事就職典禮聯歡晚會

日期：2017年10月14日 (星期六) 下午六時半
地點：卡城華埠富麗宮海鮮大酒樓 (龍成商場三樓)
餐券：每位\$50、耆英會員優惠每位\$30

歡迎吾閩鄉親、會員、永遠名譽會長、名(榮)譽會長、名(榮)譽顧問、商界社團友好、踴躍攜眷參與晚宴、共申慶賀。

恭祝各界 中秋快樂、合家幸福

卡城福建同鄉會第十八屆理事會 敬啟
2017年9月20日

Sean CHU

FOR WARD 4 COUNCILLOR
YOUR VOICE

請支持 Sean CHU 朱文祥

連任 第四選區市議員

為你發聲爭取

更佳市府財政責任與管理

更安全社區環境

更佳公共交通設施

第四選取包括：Dalhousie, Brentwood, Charleswood, Collingwood, Cambrian Heights, Highwood, Rosemont, Highland Park, North Haven, Thorncliffe-Greenview, Huntington, MacEwan, Queens Park Village, Beddington, Sandstone, Edgemont.

投票日期及時間

Oct. 16 (星期一) 上午10時-下午8時

投票地點請瀏覽網站：seanchu.ca

預早投票日期：Oct. 4/5/6/7/8/10及11日

詳情請瀏覽網站：seanchu.ca

朱文祥選舉辦公室 (天天開放)：24 - 5440 4St. NW
電話：403-879-9696 電郵：info@seanchu.ca

如需交通接送，請電：403-830-0887 陳先生

SeanChu.ca ● Ward 4



2017
CLEAROUT
EVENT

MAKE THINGS BETTER.



2017 TOYOTA
COROLLA LE w. AUTO
INCLUDES: HEATED FRONT SEATS • BACKUP CAM
BODYSIDE MOLDINGS • DYNAMIC RADAR CRUISE

\$49 每星期 \$0 首期

C0965249 60個月租賃@0.49%+GST

節省 \$3,400



2017 TOYOTA
RAV4 LE UPGRADE
INCLUDES: HEATED FRONT SEATS • BACKUP CAM
BODYSIDE MOLDINGS • SILVER PAINTED ROOF RAILS

\$69 每星期 \$0 首期

RA679550 60個月租賃@1.49%+GST

節省 \$3,215



2017 TOYOTA
COROLLA iM HATCHBACK
INCLUDES: HEATED FRONT SEATS • BACKUP CAM
BODYSIDE MOLDINGS • TOUCH SCREEN AUDIO

\$54 每星期 \$0 首期

IM550914 60個月租賃@0.49%+GST

節省 \$3,911

可獲 利率 低至 **0%** 指定型號 全新豐田汽車

或 可獲 高達 **\$7,000** 現金回贈 指定型號汽車

現歡迎以銀聯付款



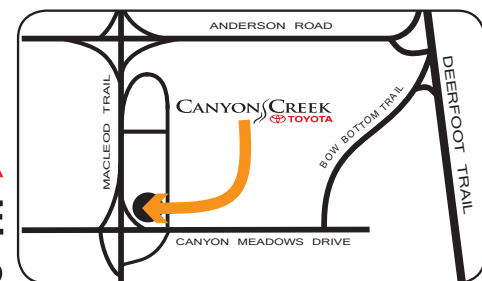
免供款 90天 (OAC) 及 \$1,000 可獲 舊車貼換 新車禮券 **另加** 可獲 高達 **5,250** aeroplan 飛行里數



CANYON CREEK TOYOTA

ON THE CORNER OF MACLEOD TRAIL S. AND CANYON MEADOWS DRIVE
370 Canyon Meadows Dr SE, Calgary, AB, T2J 7C6

(403) 278-6066 www.canyoncreektoyota.com



\$7000.00 CASH REBATE ON ALL REMAINING 2016 VENZA IN STOCK, 0% ON SELECTED MODELS AND TERMS, 90 DAYS NO INTERESTS ON O.A.C AND BANK FINANCING ONLY, STOCK#C0965249 2017 COROLLA LE PKG BURLEC AM 60 MONTH LEASE 20KM CTC \$76.62 L.E.V \$8,060.18 COST OF BORROWING \$346.80, STOCK#RA679550 2017 RAV4 LE UPGRADE PKG BFREVT BM 60 MONTH LEASE 20KM CTC \$101.87 L.E.V \$12,731.04 COST OF BORROWING \$1581.00, STOCK# IM550914 2017 COROLLA IM AT 2017 KARJEM AB 60 LEASE 20KM CTC \$80.00 L.E.V \$7852.30 COST OF BORROWING \$363.00. SEE DEALER FOR COMPLETE DETAILS.



You Deserve Nothing But The Best. Treat Yourself, The Fall Sales Event Is On Now.

您還在等什麼？本月購買全新平治汽車，閣下可享有令人意想不到的特惠售價包括現金回扣由\$1,000至\$15,000，可獲低至0.9%利率優惠。存貨有限，售完即止。詳情及預約試車，請瀏覽本車行網頁：lonestarmedesbenz.com

貸款利率 現金回扣
0.9% 起 PLUS \$1,000⁺ ~ \$15,000

Mercedes-Benz
The best or nothing.



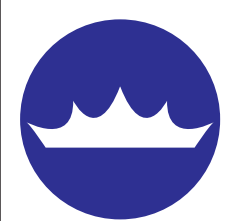
Lone Star Mercedes-Benz | 10 Heritage Meadows Rd. S.E. | lonestarmedesbenz.com | 403.253.1333 | #lonestarinser



© 2017 Mercedes-Benz Canada Inc. Freight/ PDI of \$2,995, dealer admin fee of \$495, air-conditioning levy of \$100, EHF tires, filters, batteries of \$20, PPSA of \$25.80 and AMVIC fee of \$6.25 are due at signing. First month's payment plus security deposit of \$400 and applicable taxes due at lease inception. Vehicle license, insurance, and registration are extra. Offers may change without notice and cannot be combined with any other offers. Vehicles are for illustration purposes only and may not be exactly as shown. Offers available only on in stock units and end October 1, 2017.

STAMPEDE TOYOTA

1.888.479.7889 **2508 - 24th Ave., Calgary, NE**
WWW.STAMPEDETOYOTA.COM



LEXUS OF ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8

Tel : 403.296.9600

「卡城最新 LEXUS 凌志汽車代理」到本車行選購心水凌志是閣下最佳選擇

AS HOT AS SUMMER, IN TIME FOR FALL.

2017 IS

TOTAL CASH PURCHASE CREDITS OF UP TO

\$4,000[†]

2017 NX 200t

LEASE APR	BI-WEEKLY LEASE PAYMENT FROM	DELIVERY CREDITS OF UP TO
1.9%*	\$199*	\$4,000[^]
39 MONTHS	DOWN PAYMENT \$6,200*	

PAYMENT INCLUDES \$4,000* DELIVERY CREDIT.

2017 RX 350

LEASE APR	BI-WEEKLY LEASE PAYMENT FROM	DELIVERY CREDITS OF UP TO
1.9%*	\$279*	\$4,000[^]
39 MONTHS	DOWN PAYMENT \$5,808*	

PAYMENT INCLUDES \$4,000* DELIVERY CREDIT.

lexusofroyaloak.com 優惠至十月二日止，請親臨本車行查詢詳情。

我們的售價與服務，定能令您喜出望外！

Andy Luo
Director of Asian Market (市場總監)
精通國、粵、潮、英語
直線：403.656.9682
手提：587.888.6106

Eric Zhang
Sales Consultant
精通國、英語
手提：587.969.6799

Howard Lum
Sales Consultant
精通粵、英語
手提：403.969.9238

Viktor Liang
Sales Consultant
精通國、粵、英語及四邑話
手提：403.498.6999

LEXUS
EXPERIENCE AMAZING

2016 AWARD
PURSUER OF EXCELLENCE

LEXUS OF ROYAL OAK
CALGARY'S NEWEST LEXUS DEALER IN THE NORTHWEST AUTO MALL

AMVIC
ALBERTA MOTOR VEHICLE INDUSTRY COUNCIL

†Total Cash Purchase Credits include Delivery Credits and Cash Purchase Credits. Cash Purchase Credits may not be combined with special lease and finance rates offered through Lexus Financial Services and are available on the cash purchase of select new 2017 Lexus vehicles in September including 2017 Lexus IS 300 AWD (\$1,000 on all suffixes), 2017 Lexus IS 350 AWD (\$1,000 on all suffixes). *Delivery Credits in September are available on the purchase/lease of select new 2017 Lexus vehicles including 2017 Lexus RX 350 (\$4,000 on suffix A; \$2,000 on all other suffixes), 2017 Lexus RX 450h (\$2,000 on all suffixes), 2017 Lexus NX 200t (\$4,000 on suffix A; \$3,500 suffixes F, G & H; \$3,000 on suffixes B, C, D & S), 2017 Lexus NX 300h (\$4,000 on all suffixes), 2017 Lexus IS 200t (\$3,000 on all suffixes), 2017 Lexus IS 300 AWD (\$3,000 on suffixes F & G; \$2,000 on suffixes A, B & C), 2017 Lexus IS 350 AWD (\$3,000 on suffixes G & H; \$2,000 on suffix D). Delivery Credits will be deducted from the negotiated purchase/lease price after taxes. *Lease offers provided through Lexus Financial Services, on approved credit. *Representative lease example based on a 2017 NX 200t sfx 'A' on a 39 month term at an annual rate of 1.9% and Complete Lexus Price of \$47,461. Bi-weekly lease payment is \$199 with \$6,200 down payment or equivalent trade in, \$0 security deposit and first bi-weekly lease payment due at lease inception. Total of 84 bi-weekly lease payments required during the lease term. Total lease obligation is \$23,054. *Representative lease example based on a 2017 RX 350 sfx 'A' on a 39 month term at an annual rate of 1.9% and Complete Lexus Price of \$60,411. Bi-weekly lease payment is \$279 with \$5,808 down payment or equivalent trade in, \$0 security deposit and first bi-weekly lease payment due at lease inception. Total of 84 bi-weekly lease payments required during the lease term. Total lease obligation is \$29,383. 52,000 kilometre allowance; charge of \$0.20/km for excess kilometres. Complete Lexus Price include freight and PDI (\$2,045), Dealer fees, block heater (\$237), air conditioning charge (\$100), tire charge (\$20), AMVIC fee (\$6) and Filters (up to \$1.90). License, insurance, registration (if applicable), and taxes are extra. Lexus Dealers are free to set their own prices. Limited time offers only apply to retail customers at participating Lexus Dealers. Dealer order/trade may be required (but may not be available in certain circumstances). Offers are subject to change or cancellation without notice. Offers expire on October 2nd unless extended or revised. See your Lexus Dealer for complete details.

共管式樓房

示範單位現已開放

卡城西北尊貴時尚住宅區

位於西北Sherwood區Diseno共管式樓房，獨特尊尚設計，展現無限動感生活模式，社區內環繞緩步小徑和曼妙人工湖景。購物區，康樂場所近在咫尺。

- 多款圖則供選擇 (備一睡房、兩睡房、兩睡房+書房)
- 面積700呎——1186呎
- 部分單位可觀園景及湖景

Diseño in Sherwood
liveatDiseño.ca
403-235-3857
#102, 218 Sherwood Square NW

LANDMARK HOMES
it's what's inside

Country Hills TOYOTA
20 Freeport Landing NE

卡城豐田汽車代理銷量總冠軍
最強華裔銷售團隊為閣下提供最優質服務
403.290.1111 www.chtoyota.com

TOYOTA



一周國際新聞

二零一七年
九月廿二日至九月廿七日

9月27日 (星期三)

美擬定海空戰略方案航母隨時殺入朝境

北韓外長李勇浩周一(25日)指控美國總統特朗普對朝宣戰，揚言北韓有權擊落領空外的美軍轟炸機。雖然白宮否認向北韓宣戰，但消息指若北韓再發起挑釁，美軍航母戰鬥群或越過北方界線(NLL)，駛至北韓「家門」展示實力，甚至出動隱形戰機及隱形轟炸機前往朝鮮半島。北韓則調派戰機前往東部戒備，防止美國軍機再度飛近。

無緣升遷 太平洋司令接班人請辭

正當美軍討論太平洋司令部司令哈里斯的繼任人選時，太平洋艦隊司令斯威夫特(Scott Swift)周一突然宣布，獲悉無緣晉升接替哈里斯，因此向軍方申請退休，意味負責應對朝鮮半島局勢的太平洋美軍，出現兩個重大人事變動。外界一直認為斯威夫特是哈里斯的接班人，軍方今次決定或與美軍艦艇接連在西太平洋出事有關。

朝軍沒收手機 兩兵向華民借用

自中國承諾加強對北韓的經濟制裁後，北韓同時加緊監控鄰近中朝邊境的民眾，禁止他們使用中國製手機，連在邊境駐守的士兵亦不例外。消息指，兩名北韓軍人早前在圖們江執勤期間，向中國漁民借用手機，以便聯絡一名可以與中朝雙方溝通的友人。

國際制裁 北韓油價三季升三倍

北韓本月初進行第六次核試後，聯合國安理會通過新一輪對北韓的制裁。南韓統一部官員周二透露，自從通過新制裁後，北韓的汽油價格急升至年初時的三倍。北韓要求民眾勒緊節約，團結內部應對制裁。

北約舉行「無畏之盾」軍演

北約成員國周日起在英國蘇格蘭對出海域，舉行軍演「無畏之盾」，應對朝核及彈道導彈威脅。演習由美國海軍領導，英國、法國、意大利等亦有參與，動用十四艘軍艦、十架戰機及三千三百名士兵，將訓練軍艦探測、追蹤及防禦彈道導彈。演習於十月十八日結束。

18年餓食30人俄魔鬼夫婦落網

俄羅斯南部一對夫婦涉嫌自一九九九年起，瘋狂殘殺及吃下至少三十人，把人體殘肢收藏在隸屬於國防部的軍事學院宿舍，卻瞞天過海十多年。直至男方早前遺失手機，有人拾獲驚見內藏機主玩弄殘肢的自拍照，才揭發事件。警方周一(25日)表示，已拘捕該對夫婦，二人對犯罪坦認不諱。

亂葬崗揭羅興亞人屠村

聯合國周二表示，已有逾四十八萬羅興亞人自緬甸逃往孟加拉。正當國際指緬甸軍屠殺羅興亞人，緬甸政府卻反指有印度教徒遭羅興亞武裝分子屠村，連日來在若開邦發現三個亂葬崗，起出至

少四十五具遺體。

續有NFL球員無視泰國歌 粉絲怒燒紀念品

美國總統特朗普與全國美式足球聯盟(NFL)球員的「半跪風波」鬧得不可開交，周二在比賽的泰國歌環節前仍有球員無視特朗普的批評，續單膝下跪表達不滿。有部分球迷認為此舉欠缺尊重，憤而焚燒愛隊的紀念品。

伊拉克庫族公投 撐獨呼聲高

伊拉克庫爾德自治區周一舉行的獨立公投和平結束，投票率高達七成二，正式結果預計最快在周二深夜前公布。有非正式的初步點票結果顯示，超過九成人士贊同獨立，數以千計庫爾德民眾上街，以示支持。

加泰自治政府主席 面臨被捕

下周日便是西班牙加泰羅尼亞的獨立公投，中央政府繼續追擊，繼早前高調拘捕多名加泰高官，火頭現在更燒到自治政府主席普伊格登蒙尼特身上。司法部周一表示，普伊格登蒙尼特已犯下多項罪名，警告或會拘捕他。

巴人掃射邊檢站 四死一重傷

巴勒斯坦一名槍手於周二清晨，襲擊西岸哈達達鎮一個邊境檢查站，釀成四死一重傷。槍手當時手持工作證，佯裝工人走近，當安全人員查問時他忽然開槍，隨後趕到的警員把他擊斃。以色列形容事件為恐襲，巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯讚揚槍手壯烈犧牲。

樂天十一中秋搶攻華市場

南韓部署薩德導彈防衛系統引來大陸民眾抵制，赴韓遊客人數持續減少，但樂天集團似乎仍未放棄龐大的中華地區市場。韓聯社周二報道，樂天百貨將在十一假期及中秋節假期時，推出大量針對大陸、香港、澳門及台灣等地的促銷活動，包括提供免費試穿韓服服務。

電子支付恐犯濫 華金融藏暗湧

內地電子支付應用層面廣泛，包括公共交通工具、食肆、報亭，甚至連行乞者都會用上電子支付，電子交易金額遙遙領先美國近八十倍。但有外國傳媒引述金融專家指出，無現金支付所衍生的風險受到重視，一旦交易平台管理方出現資金問題，可能衝擊內地銀行體系。

中國提四點主張 拓國際刑警影響力

第八十六屆國際刑警組織代表大會開幕式昨日在北京舉行，國家主席習近平出席並發表講話，強調中國願與各國政府及其執法機構、各個國際組織，加強國際執法安全合作。習近平又指，未來五年內，中國政府將加大對國際刑警組織全球行動，以及執法能力建設的支持力度，支持組織提升全球影響力和領導力。

9月26日 (星期二)

還擊特朗普 NFL二百球員奏國歌拒肅立

美國總統特朗普早前以「婊子養」形容，拒絕在奏國歌時肅立的全國美式足球聯盟(NFL)球員，引起後者強烈反彈。在周日(24日)舉行的十四場NFL賽事中，逾二百名主要是黑人的球員挑戰特朗普，在奏國歌時半跪或坐下，其他球員則手起手以表示團結。面對來自全美最歡迎運動的球員抗議，特朗普稱其言論無關種族，反指球員不尊重國家。

新公告禁八國旅客入境

美國總統特朗普周日簽署新公告，全面禁止或更有針對性限制八個國家旅客入境美國。新例將於十月十八日生效，影響乍得、伊朗、利比亞、北韓、索馬里、敘利亞、委內瑞拉、以及也門的國民。官員強調，已有效的簽證不會因這公告而取消。部分國家將面臨全面禁止入境，包括北韓及乍得。

悉尼機場空管癱瘓 逾千客滯留

澳洲悉尼機場的空中交通管制系統周一清晨出現技術問題，產生骨牌效應，全國航班癱瘓，大量航班被迫取消或延誤，逾千名旅客被迫滯留機場或客機上。系統癱瘓逾三小時後恢復正常，客機逐漸起飛，不少乘客到社交網上宣洩不滿。

敘國亟待重建 華企業佔先機

飽受伊斯蘭國(IS)蹂躪及戰火摧殘的敘利亞百廢待興，敘國駐華大使穆斯塔法日前接受內地官媒訪問時表示，IS的威脅將在一個半月被徹底清除，中國企業將優先獲參與敘國重建機會。

德極右派入議會 示威不絕

德國大選結果周日(24日)塵埃落定，錄得政黨歷史最低得票率的基督教民主聯盟，雖然力保議會最大黨之位，但面臨籌組政府困境。成功連任的總理默克爾承諾組建一個穩定政府，並明確表示不計劃管理一個少數派政府。而極右另類選擇黨(AfD)躍升為議會第三大政治力量，是自二戰以來首次有極右派系進身議會。全國各地均爆發反極右示威，數以百計示威者湧往位於首都柏林AfD總部抗議。

百度信譽標識信唔過

由李彥宏掌舵的內地搜索引擎百度屢爆醜聞，近日有民眾透過「百度認證」找尋設備供應商，卻蒙受金錢損失。四川成都一名丁姓女子日前替客戶購買變頻器，她通過百度搜索找到一間帶有百度信譽「V」標識的企業，雙方其後簽訂合約，以七千五百元人民幣交易。惟丁女繳款後卻發現自己QQ被對方刪除，未能聯絡對方，懷疑受騙。

9月25日 (星期一)

默克爾勢三度連任

欠缺激烈的競選氣氛下，德國大選昨日(24日)舉行投票。大部分民眾希望維持現狀，總理默克爾大有機會第三度成功連任，惟默克爾所屬的基督教民主聯盟(CDU)未必能成為最大黨。全國多達三成選民到了投票一刻，仍未決定投票對象。首都柏林因舉行馬拉松賽事，多條道路需封閉，令氣氛更形冷清。

美轟炸機飛北韓家門 朝：導彈射美難免

北韓核試場前日(23日)發生地震後，美軍B-1B戰略轟炸機隨即出動，罕有飛至北韓東部對開海域的國際領空，令美朝更接近衝突的邊緣。北韓外長李勇浩其後在聯合國大會上，反擊美國總統特朗普的「滅朝論」，揚言這只令北韓導彈無可避免射到美國本土，但強調北韓是負責任核武國，除非遭到攻擊，否則不會動用核武。

監測組織：上次核試致餘震

北韓豐溪里核試場上周六發生地震，令外界憂慮北韓是否再次核試，但北韓官方至今仍未回應，為事件增添疑團。有專門監測核試的國際組織認為，地震較像是北韓早前核試造成的地層結構崩潰所致。另有專家估計，是次地震令核試場受到一定程度破壞，或嚴重打擊北韓的核計劃。

韓超市年底撤出華

南韓部署薩德系統令中韓關係轉差，連帶韓企在華業務受影響。南韓物流業和投資銀行消息人士周日透露，南韓新世界集團旗下超市易買得(E-mart)近期已向泰國正大集團，出售其在上海的五間門市，剩下的最後一間將於年底前歇業，意味易買得在經營廿年後將全面撤出中國市場。

俄促美採溫和手段

俄羅斯外長拉夫羅夫周日表示，美國明確了解北韓擁有核武，因此不會貿然動武。他指美國必須使用更溫和的手段解決北韓核問題，否則將面對無法預測的後果，令朝鮮半島以及周邊國家，數以十萬計的無辜人民受害。拉夫羅夫強調此言不是為北韓辯護，只是說出大部分人的看法。

特朗普：奏國歌拒站應炒魷 體育界譴責

美國總統特朗普因為國旗國歌問題與體育界交惡。他連日強調，應該把不肯在奏國歌時站立的球員「炒魷」，引來全國美式足球聯盟(NFL)和球員工會的強烈譴責。早前有多名球員在比賽前奏國歌時拒絕站立，而是以半跪姿勢，表達對部分警員打壓黑人的不滿。特朗普上周五在阿拉巴馬州演講時說，當有人不尊重我們的國旗時，就應該立即把這「婊子養」的拖出球場，他被炒魷了！



Kim Chau Deli

Vietnamese Food | 金珠越南食品

wholesale & retail

每月首星期九折優惠

現增設愛城送貨服務，歡迎愛城各食肆批發訂貨。



FOOD ITEMS 食物類

Beef Ball / 牛肉丸
Pork Ball / 豬肉丸
Chicken Ball / 雞肉丸
Deep Fried Ham / 煎豬肉粽
Vietnamese Ham / 越南豬肉粽
Shredded Pork Ham / 豬肉絲粽
Marinated Pork Patty / 越式肉餅
Boneless Pork Leg / 去骨豬腿
Head Cheese / 越式肴肉
Veg. Spring Rolls / 蔬菜春卷
Spring Rolls / 春卷

Pate / 肝醬
Sate Sauce / 沙爹醬
Salted Fish Meatloaf / 鹹魚肉餅
Stuffed Meat Lemongrass / 釀肉香茅
Cold Cut Meat / 冷切肉
Vietnamese Style Ham / 越式火腿肉
Uncooked Ham / 生火腿肉
Deep Fried Fish Paste / 炸魚餅
Steamed Crab Meat Pie / 蒸蟹肉餅
Squid Paste / 魷魚膏
Deep Fried Spring Rolls / 炸春卷



周末加添更多甜品及小食

越式三文治

Beef / 牛肉 Chicken / 雞肉 Pork / 豬肉
Marinated Pork Patty Sub / 越式肉餅
Shredded Pork / 豬肉絲 Cold Cut / 冷切肉
Veggie / 蔬菜

每條
\$5.00
起



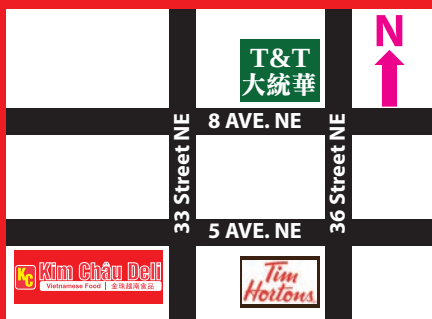
多種美食甜品 應有盡有 常備大量中、越雜貨 歡迎選購



KIM CHAU CALGARY

3109-5 Ave. N.E., Calgary AB T2A 6C9
Tel: 403.452.8881

營業時間：周二至周日 10am - 6pm / 周一休息





一周國際新聞

二零一七年九月廿一日至九月廿七日

9月24日 (星期日)

華搶先公布豐溪里地震 朝再掀核試疑雲
正當中美兩國攜手執行聯合國制裁北韓的決議，以及美國與北韓的相互挑釁再次鬧得熱烘烘之際，中國地震局昨天（23日）測得北韓豐溪里核試場附近，發生黎克特制三點四級地震，震源深度零公里，迅即讓外界憂慮北韓是否於一個月內，二度無視國際施壓悍然核試。惟南韓及日本氣象部門認為這是自然地震而非核試，北韓官方暫未有回應。

華禁進口朝紡織品及出口天然氣
北韓第六次核試後，聯合國安理會通過新的對朝制裁決議，包括對北韓紡織品和能源實施禁運。中國商務部上周六公布對北韓實施三項制裁，將全面禁止從北韓進口紡織品、液化天然氣、精煉石油製品。日本傳媒則引述消息指，中國人民銀行已下令多間內地銀行，全面凍結北韓的企業及個人帳戶。

列根號彩日自衛隊演習
在朝鮮半島局勢緊張之際，中國、俄羅斯、美國及日本均在區內舉行軍事演習應對。其中，駐日美軍第七艦隊航空母艦列根號，目前正在沖繩海域與日本海上自衛隊演習；同時，中俄海軍艦船在日本海及鄂霍次克海南部展開第二階段海上實兵演練。

日外相遭父「訓斥」
新任日本外相河野太郎配合首相安倍晉三的政策，要求中國強硬對付北韓，斷絕和北韓的外交和經濟關係。結果一天後就被前輩「訓斥」，開腔者更是他的父親河野洋平。這位曾出任內閣官房長官的父親，曾就強徵慰安婦等二戰罪行向中國道歉，他向兒子表明，不滿意日本在北韓問題上親美國遠中國的外交政策。

德大選兩熱門 立場一致反極右
在英國脫歐已成定局、西班牙加泰羅尼亞將舉行獨立公投之際，歐盟一哥德國今日（24日）迎來大選。面對極右另類選擇黨（AFD）的衝擊，基督教民主聯盟（CDU）領袖、連任呼聲甚高的總理默克爾；主要對手社會民主黨（SPD）黨魁舒爾茨呼籲選民抵制極端政黨，守護民主。惟AFD有望取得聯邦下議院六十席，成為二戰後首個躋身國會的極右政黨，改寫德國政治版圖。

三藩市慰安婦銅像揭幕
美國三藩市一座慰安婦銅像，於當地時間上周五正式在市中心的聖瑪麗廣場揭幕，為首個設立在美國主要城市的慰安婦紀念雕塑。慰安婦銅像由一名老婦和三名手挽手、背對背的年輕少女組成，三名少女分別代表中國、南韓、菲律賓的慰安婦；老婦則代表第一位在國際社會發聲、已故的南韓慰安婦金學順。

9月23日 (星期六)

金正恩反擊特朗普或太平洋爆氫彈
在聯合國大會舉行期間，美國總統特朗普及北韓領袖金正恩挑起史無前例的無底線挑釁，朝鮮半島再陷戰爭邊緣。特朗普前日祭出一系列徹底切斷北韓核導彈資金來源的制裁後，官媒朝中社昨日（22日）發表金正恩的聲明，他批評特朗普是「愛玩火的惡棍、流氓」，揚言北韓「將採取史上最高級別的超強硬應對措施，以火懲治美國的瘋老頭（特朗普）」。

美急遣炮兵旅 赴韓實彈演習
朝鮮半島近期局勢緊張，美軍在沒有預先通知的情況下，從本土緊急派遣一支炮兵部隊奔赴南韓，並與駐韓美軍第八軍團周四在西部海岸開展實彈演習。有指美軍向朝鮮半島緊急派遣本土兵力作演習的情況非常罕見。

伊朗晒新導彈 射程蓋波斯灣
美國總統特朗普揚言擲毀伊朗核協議，激起伊朗強硬回應，總統魯哈尼昨日出席紀念兩伊戰爭（一九八〇年至一九八八年）爆發的閱兵儀式時誓言，即使美國及法國反對，伊朗亦要繼續發展彈道導彈。革命衛隊展示可搭載多枚彈頭、射程達二千公里的新型彈道導彈霍拉姆沙爾。

朝中社批華勾結美帝干涉內政
中國罕有地兩次支持聯合國的制裁北韓決議，卻被美國指摘不夠強硬；北韓官媒朝中社昨發表評論文章，批評傳統盟友中國勾結美國的帝國主義，並形容中國投靠別人。文章再次重申只有擁有核武，才能保護國家安全。

墨國假新聞阻救援
墨西哥周二發生七點一級強震，至今造成二百八十六人死亡，包括墨西哥城南部一間學校內的師生。早前有報道指，當局發現一名女孩被困瓦礫中，惹來國際社會關注，不少人隔空為她加油打氣。不過，當地一名海軍高級將領周四稱，從來沒有這位被困女孩，不清楚報道從何而來。有民眾隨即批評此事屬假新聞，又質疑當局沒及早澄清，拖累救援進度，白白浪費了救人的「黃金七十二小時」。

西班牙增6000警阻公投
西班牙政府日前大舉打擊加泰羅尼亞獨立公投，拘捕至少十四名官員，激起數以萬計民眾連日上街示威，呼籲放人。內政部周五表示，已派出更多警察到加泰維持秩序，並阻止公投舉行。有指額外警力多達四千至六千人。

9月22日 (星期五)

日本再搞小動作釣島改名石垣市尖閣
中日就釣魚島（日稱尖閣諸島）主權爭議不斷，中方海警船近期在釣島海域巡邏的次數愈加頻繁，引起日方警惕。日本共同社昨日（21日）報道，沖繩縣石垣市長中山義隆表示，會提交議案，將釣魚島的行政區劃名改為「石垣市尖閣」，此舉勢再惹來中方不滿。

台南軍演 夜升戰機「不尋常」
台南市周三晚上九時許突傳巨響，網民紛紛揣測是由台軍演習引發。台灣的國防部昨日證實，當晚的確曾進行防空操演，以驗證台灣三軍部隊夜間防衛作戰能力。但有台媒報道，當時全台空軍基地待命戰機頻頻緊急起飛，認為氣氛異常，形容這樣的訓練「時機很不尋常」。

中澳陸軍雲南完成聯合訓練
中國與澳洲兩國陸軍周三在雲南的解放軍南部戰區訓練場，結束代號「熊貓袋鼠二〇一七」的聯合訓練。中國國防部表示，是次聯合訓練深化兩軍友誼，促進兩軍合作交流、相互了解與信任，達到了預期目的。

西藏連接尼泊爾公路告通車
內地國道三一八線的西藏日喀則機場至日喀則市公路段，上周五正式通車，並連接尼泊爾邊境，將在經濟及安全上有助聯繫中國和南亞地區。據指此舉惹印度擔憂，認為對其安全構成威脅。印度學者則分析這是中國威懾印方的舉動。

回應滅國論朝斥特朗普狗吠
美國總統特朗普日前在聯合國大會，猛烈批評新「邪惡軸心」的北韓，警告若別無他選就全面毀滅該國。北韓外長李勇浩周三（20日）回應時嗤之以鼻，形容特朗普的言論猶如狗吠。在朝核危機懸而未解之際，特朗普透露已就伊朗核協議的命運作出決定。伊朗總統魯哈尼反擊指特朗普如無賴政治新手，警告他一旦違反協議，伊朗將果斷回應。

50國簽禁核武條約 日本拒簽
在核戰陰霾籠罩下，五十個國家周三在聯合國總部簽署《禁止核武條約》。聯合國秘書長古特雷斯稱，這是向無核武世界邁出重要一步。九個擁有核武的國家早前已經杯葛條約的談判及簽署，而日本作為唯一曾被核武襲擊的國家，也拒絕在條約上簽字。

世紀風暴橫掃波國 水淹塌泥陷癱
被稱為「世紀風暴」的四級颶風瑪麗亞周二橫掃波多黎各，摧毀數百間房屋，引發嚴重水浸及全島停電，加勒比海地區的相關死者已增至十七人。瑪麗亞周四減弱為三級颶風，並繼續吹往多明尼加共和國。

9月21日 (星期四)

國內兩周兩次墨西哥城地震225死
墨西哥不足兩周前發生百年來最強烈地震後，周二（19日）下午再遭遇黎克特制七點一級強震。首都墨西哥城在地震中首當其衝，數十棟建築物倒塌活埋多人，五百萬戶斷電。一度有指全國至少二百四十八人死亡，多人失蹤；官方其後下調死亡人數至二百二十五人。事發當日正值墨西哥一九八五年造成逾萬人死傷的八級大地震三十二周年，墨西哥城震前兩小時才舉行防災演習，詎料歷史重演。

塌校舍25師生罹難 數十童失蹤
墨西哥城不少建築物在今次地震中倒塌，當中包括一所學校，至少廿一名學生及四名教師罹難。當局雖救出多人，估計仍有數十名學童失蹤，救援人員仍在努力搜索。該棟私人學校共四層高，為中小學綜合校舍，事發時約有四百名學生正在上課，地震後不少人走避不及遭活埋，數以百計軍人及消防員正努力營救。

特朗普炮製「新邪惡軸心」
美國總統特朗普周二（19日）首次在聯合國大會發言時四處惹火頭，除了威脅全面毀滅北韓，又指摘伊朗為「流氓國家」，更批評委內瑞拉政府為腐敗的「社會主義獨裁體」，警告美國將準備行動；伊朗及委內瑞拉隨即斥責特朗普是「新希特拉」。有美媒形容，特朗普把北韓、伊朗及委內瑞拉列為美國的新「邪惡軸心」。

蒂勒森促昂山接受巡察
緬甸羅興亞危機持續受到國際社會關注，美國國務卿蒂勒森周二首次致電緬甸國務資政昂山淑姬，他促請緬甸政府及軍方，加快向受影響的羅興亞人提供人道支援，同時處理有關侵犯和剝削人權的指控。

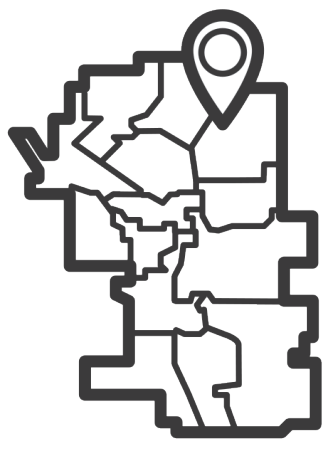
反對部署薩德 首爾漢自焚亡
南韓在境內部署美軍薩德導彈防衛系統，引起國內部分民眾不滿。首爾一名反對部署薩德的男子周二在街頭自焚，周三傷重不治。該男子自焚曾高呼「薩德離開，和平到來」。

瑪麗亞奪九命 島國斷網電
四級颶風瑪麗亞周二橫掃多明尼加聯邦，造成廣泛破壞後，周三早上在波多黎各登陸。波多黎各總督羅塞略警告，瑪麗亞將會暴力吹襲該國，恐失去更多基建。颶風在加勒比海地區共造成九人喪命，其中七人死於多明尼加聯邦。

菲民兵向IS宣戰 軍方追查
菲律賓南部局勢持續不穩，在政府軍進攻回教極端組織「伊斯蘭國」（IS）之際，一個聲稱由平民組成的新興武裝組織，周一向與IS有關的阿布沙耶夫及馬巫德發出最後通牒，釋放人質及離開馬拉維，否則他們將採取行動。軍方正追查該組織成員的身份。

Vote Elections Calgary

知道何時何地投票



請瀏覽 electionscalgary.ca

提前投票：
2017年10月4-11日
（不包括10月9日）

選舉日：
2017年10月16日



「盡心盡力為省民」亞省聯合保守黨黨領候選人吉恩 首度在華埠作拉票活動 廿多個僑社及商業機構出席

亞省聯合保守黨黨領候選人吉恩 (Brian Jean) 於九月廿一日 (星期四) 晚上假座粵食粵美酒樓舉行晚宴，邀請近三百人出席，包括華裔僑社代表、不同族裔社區代表、商業機構代表等。是次晚宴由余策源先生牽頭廣邀各界中外友好，更有不同文化不同職業背景人士參加，場面極為熱鬧親切。

晚宴由本年度卡城亞洲小姐翁雪兒擔任司儀，她先歡迎黨領候選人吉恩入座，隨即介紹是晚活動程序，其後由余策源先生簡述吉恩過往政績及抱負，希望來賓大力支持加入聯合保守黨黨籍，投吉恩神聖一票。席間吉恩更親自與每

檯來賓握手問好及拍照留念，大部份來賓皆對他留下深刻印象。最後由吉恩本人在台上致辭時稱，希望有幸成為黨領後能帶領政黨爭取成為下一屆的新省政府，為省民謀求更佳生活質素。

在答問環節期間，有近十位來賓提出有關亞省經濟、教育、醫療及天然資源等問題，吉恩皆能作出詳盡解答。當晚有超過一百位來賓即時加入聯合保守黨以示支持。宴會結束前更設幸運抽獎，送出粵食粵美酒樓五十元餐券三張，晚宴在一片歡樂聲中圓滿結束。



亞省聯合保守黨黨領候選人吉恩 (Brian Jean) 野火會與民同樂 大派月餅齊賀中秋大團圓

亞省聯合保守黨黨領候選人吉恩 (Brian Jean) 於九月廿三日 (星期六) 在華埠河濱大廈廣場舉行燒烤會，廣邀市民參加，當日陽光普照，天朗氣清。中午十二時，吉恩的助選團隊及余策源先生率領的義工團隊已經準備就緒，場地整整有條，準時在下午一時，開始免費派送漢堡包、熱狗、薯片及飲品等給予已經在輪候及絡繹不絕的人龍。

吉恩當日下午二時抵達河濱大廈廣場，向支持是次活動的市民致歡迎辭，並簡述其個人對亞省的抱負及政綱，隨後由余策源先生及卡城華埠商業促進區 Terry Wong 先後致辭，介紹吉恩的過往政績。當日約有六百五十位中外人士參加，並約有近百位來賓即時加入聯合保守黨黨籍。吉恩與各人握手問好後再派送每人一盒迷你月餅，所有來賓皆笑逐顏開，盡興而返。



亞省聯合保守黨黨領候選人 首輪辯論大會唇槍舌戰

亞省聯合保守黨四位黨領候選人於九月二十日 (星期三) 晚上，假座皇家山大學 Bella Concert Hall 音樂院舉行。當晚四位候選人肯尼 (Jason Kenney) 、吉恩 (Brian Jean) 、史威澤 (Doug Schweitzer) 及卡拉威 (Jeff Callaway) 在辯論會中皆言詞鋒利，爭辯激烈。辯論議題包括如何令亞省經濟復甦、亞省燃油生產及運輸、教育撥款及制度、廢除破稅、其中一位當選黨領後與其餘三位候選人的合作關係、成為黨領後，兩年後省選如能成為亞省省長，各人的首要急務等等.....。

經過兩個多小時的舌劍唇槍，每位候選人盡顯個人對經濟、政治及管理等各方面的才華，各顯真章。據多個民調統計，肯尼及吉恩為大熱門，勝出機會不相伯仲，如何能真正勝出成為黨領就視乎在餘下少於一個月的時間內，這兩位熱門候選人的拉票活動。

聯合保守黨黨領選舉日為十月廿六日，屆時選情將甚為激烈，亞省省民皆拭目以待。



東方

商業分類

廣告熱線:

403.617.2100
danny@trendweekly.com

三個月 (13期) \$155+GST / 每個
六個月 (26期) \$295+GST / 每個
一年 (52期) \$560+GST / 每個

XUAN
PHO NOODLE HOUSE

春・越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

發 FAT KEE 記

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸
雞肉丸

越南札肉
豬肉丸

#103, 111 - 3Ave, S.E.
Calgary, AB
Tel: (403) 266-1229

Bay #3, 1423 Centre St. N.
Calgary, AB
Tel: (403) 276-8288

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

M&M

▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家

更換擋風玻璃
被石塊擊破玻璃修理
申請保險金

地址: 326 16 Ave NW, Calgary
電話: (403) 520-2062 手機: (403) 512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司
www.activeautobody@hotmail.ca

林友团主理 三十多年經驗
Discount Deductible 修理期間, 有車提供
加設輪胎服務

*經驗技師 *快捷便利
*車身修理 *品質保證
*免費估價 *取價公道

BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心

★電腦分析 ★設有十個修車位
★檢修 ★備有專業牌照技師
★熱車修理 ★設有傳送服務
★電力裝修 ★兼出售輪胎、修補
★四輪校正 車胎及平衡車輪胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

LANDY.ca INSURANCE

楊氏保險

David Wong 黃熾烈 Belmon Li 李向明
Cell: (403) 861-8128 Cell: (403) 680-0077
Email: david.wong@landy.ca Belmon.li@landy.ca

Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
259 20th Ave NE Calgary T2E 1R1

墓碑 灰龕

最優質的石碑
最齊全的款式
最相宜的價錢

舊碑加字 翻新修理 價錢特別優惠
中文服務 中文排字 特別受當

(先人墓碑, 無需與殯儀福地同時購買, 自行選擇, 可節省大量經紀佣金)
服務全亞省: 愛民頓、卡加利、紅鹿市、列治文...

百福石業有限公司
4419 - 17 St. SE Calgary AB
請致電: 何先生 403-619-1033 / Mike Nghi 403-370-1316 (英語、越南語)

山景墓園
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場
提供最完善的殯儀服務, 環境優雅
景色美麗, 是壽地最佳選擇。

聯絡人: 伍林淑君 JOANA 電話: 403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424

東方報
ORIENTAL WEEKLY

為方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款

MasterCard VISA

亞省聯合保守黨黨領 華人社區選情直擊

JASON KENNEY

肯尼: 「聆聽民意—你的聲音至為重要」



肯尼助選團隊於九月廿四日 (星期日) 中午, 由盤世寶女士領隊到卡城市北豐山區大戶人家內擺設攤位為肯尼拉票。盤女士與助選團隊向在場人士介紹肯尼過往的政績及競選政綱, 吸引不少人士加入黨籍以示支持。

Jason Kenney (肯尼) 華語選舉辦事處
新亞洲廣場主層 Pillitter 酒莊內

Brian Jean
Here for Albertans!

吉恩: 「盡心盡力為省民」



吉恩助選團隊於九月廿六日 (星期二) 下午五時, 在卡城華埠龍成商場主層擺設攤位拉票。吉恩本人亦到場助陣, 除介紹其競選政綱外, 更備有小食與各人分享。

Brian Jean (吉恩) 華語選舉辦事處
華埠河濱大廈內

卡城龍岡親義公所 拜祭張飛聖祖

九月二十三日 (星期六) 中午十二時該公所在公所禮堂虔備金豬、三牲、酒醴和糕點、果品等祭品。舉行拜祭先賢張桓侯 (張飛) 寶誕儀式。是日天公作美、中午風和日麗、天氣良好! 劉、關、張、趙四姓昆仲、親誼及友好齊聚龍岡, 更有眾多宗誼、兄弟、孀母及友好送來各種各樣祭品。

儀式開始、劉惠榮主席任主祭、關秋變、張天才、趙令行三位副主席陪祭。帶領眾理事向四先祖行三鞠躬禮, 由劉惠榮主席宣讀先主遺訓! 再由關振修

中文書記宣述先賢張飛聖祖當年之豐功偉績, 學聖祖樂善好施! 喜君子而疏小人! 四姓團結一家親、發揚龍岡忠義仁勇精神! 并祝大家中秋節快樂!

下午約一時許該公所假座公所禮堂、由婦女部特備雞尾酒會款待宗親宗誼及友好。到會者近百人, 共聚親情、共叙友誼、共享美味、一團和氣、歡聚一堂直到下午二時半大家才盡興而歸! 今次祭品中之炒粉、炒麵、炒飯仍是好運海鮮大酒家東主張宗兄贊助。





JC Security & Media
joehchan@hotmail.com



亞省華社全僑聯合主辦 中華人民共和國成立六十八週年慶典晚宴



為慶祝中華人民共和國成立六十八週年誌慶，卡加利多個華裔社團在九月廿六日（星期二）晚上，於華埠富麗宮大酒樓聯合舉辦慶典晚宴。當晚來賓三百多人，包括剛到卡城履新的中國駐卡城總領事館陸旭總領事、中國駐卡城總領事館高振廷副總領事、商海昕領事；聯合保守黨黨領候選人吉恩（Brian Jean）及肯尼（Jason Kenney）、卡城市議員朱文祥等。

大會先安排卡城洪門振華聲藝術研究社、江浙上海聯誼會及金紫音樂社聯合表演迎賓音樂，場面震撼。晚宴開始時先由卡城洪門體育會醒獅表演揭開序幕，隨後由大會司儀嘉嘉及陸偉斌介紹晚宴籌委會主席文偉建先生致歡迎辭，繼而由陸旭總領事、肯尼（Jason Kenney）及朱文祥先後致辭，最後由晚宴籌委會副主席夏來和先生致謝辭。當晚文娛表演節目精彩豐富，包括有腰鼓舞、民族舞、歌唱、武術表演等，所有來賓皆盡興而返。



Airdrie Honda

Customer Driven

服務至誠 以客為先

2971 Main St. SW Airdrie **403.945.8808** 最值得您信任的本田代理 www.airdriehonda.ca

凡在本車行購買新舊本田汽車，可獲**免費**換油/換油隔服務
 在本車行維修汽車可**免費**借用汽車代步 **Top Trade-in Value** 以最高價收購優質舊車貼換新車

HONDA

Robert Qiu 邱先生
Product Advisor
國/粵/英語
手提
403.708.3911

Bernie Put 畢先生
Product Advisor
粵/英語
手提
403.390.5295

Wayne Luong
Finance Manager
手提
403.589.2269

Ian Wong 黃先生
Delivery Specialist
粵/英語
電話
403.945.8808

ALBERTA MOTOR VEHICLE INDUSTRY COUNCIL LICENSEE

HONDA

本田初秋特價優惠

所有現貨
特價發售

2017 **CR-V**

內外全新設計
性能更高

租賃/借貸 可獲 **\$750** 回扣

貸款利率 **0.99%** 起

2017 **CIVIC Si**

借貸利率 **0.99%** 起

租賃/借貸 可獲 **\$750** 回扣

2017 **PILOT**

租賃/借貸 可獲 **\$2,500** 回扣

2017 **Accord**

租賃/借貸 (雙門) 可獲 **\$2,500** 回扣
租賃/借貸 (四門) 可獲 **\$1,000** 回扣

2017 **FIT**

租賃/借貸 可獲 **\$750** 回扣

2017 **RIDGELINE**

租賃/借貸 可獲 **\$2,000** 回扣

《精選二手靚車推介》

2018 **ODYSSEY**

內外全新設計

**現已抵達
歡迎光臨 參觀試車**

* Conditions may applied, offers cannot be combined.

2015 Honda Pilot EX-L w/ RES
118,158 km 180005A **\$31,900**

2015 Honda Accord Touring V6
57,708 km 176612A **\$26,100**

Mercedes-Benz
CERTIFIED

Certified. Affordable. Luxury.

This Fall, Waive Your Payments Goodbye.

閣下可以更少金錢來擁有一切！

0.9%*

借貸分期高達60個月
所有2013至2014年C-Class型號

3個月免供款**

我們為閣下供款
所有2013至2016年已認證平治二手汽車

Buy a Certified Pre-Owned vehicle and benefit from:

- Reassurance: 150 point certification inspection
- Warranty: standard Star Certified warranty up to 6 years or 120,000 km
- Confidence: complete vehicle history report
- Security: 24-hour special roadside assistance
- Peace of mind: five day / 500 km exchange privilege

Mercedes-Benz
The best or nothing.

Lone Star Mercedes-Benz | 10 Heritage Meadows Rd. S.E. | lonestarmedesbenz.com | 403.253.1333 | #lonestarin Insider

© 2017 Mercedes-Benz Canada Inc. *0.9% financing only available through Mercedes-Benz Financial Services on approved credit for a limited time. Available for 60 month finance on model year 2013-2014 Mercedes-Benz Certified Pre-Owned C-Class models including AMG (less than 140,000 km). Down payment may be required. **First, second and third months payments are waived for finance programs on model year 2013-2016 Mercedes-Benz Certified Pre-Owned models excluding AMG. The payment waivers are capped up to a total of \$500/month including tax for a Mercedes-Benz model. Vehicle licence, insurance, registration and sales taxes are extra. Dealer may lease or finance for less. Offer may change without notice and cannot be combined with any other offers. Offer ends October 1, 2017.

HAPPY 150 CANADA!

Pizza & wing meals
starting at **\$16.95**

PIZZA 73

(403) 273-7373

www.pizza73.com